|  |  |
| --- | --- |
| **Wniosek projektowy**  **Kleinprojektantrag**  Wersja 5 / Version 5 | |
| **Kleinprojektefonds**  **Polen - Sachsen 2021-2027** | **Fundusz Małych Projektów**  **Polska - Saksonia 2021-2027** |
| **1. Projektinformationen** | **1. Informacje o projekcie** |
| **1.1 Projekttitel** | **1.1 Tytuł projektu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **1.2** **Projektbeschreibung** | **1.2 Opis projektu** |
|  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.3 Laufzeit des Projektes** | | **1.3 Czas trwania projektu** | |
| Beginn |  | | data rozpoczęcia |
| Ende |  | | data zakończenia |

|  |  |
| --- | --- |
| **1.4 Zielgruppen** | **1.4 Grupy docelowe** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **1.5 Umsetzungsbereich** | **1.5 Dziedzina wsparcia** |
|  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1.6 Umsetzungsgebiet** | | **1.6 Obszar realizacji** | |
| auf polnischer Seite des Fördergebiets |  | | po polskiej stronie obszaru wsparcia |
| auf deutscher Seite des Fördergebiets |  | | po niemieckiej stronie obszaru wsparcia |
| außer Fördergebiet |  | | poza obszarem wsparcia |

|  |  |
| --- | --- |
| **2. Antragsteller** | **2. Wnioskodawca** |
| **2.1 Name** | **2.1 Nazwa** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.2 Rechtsform** | **2.2 Forma prawna** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.3 Adresse** | **2.3 Adres** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.4 E-Mail** | **2.4 E-mail** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.5 WWW-Seite** | **2.5 Strona www** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.6 Möglichkeit der Rückerstattung der MwSt.** | **2.6** **Możliwość odzyskania VAT** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **2.7 Steuernummer** | **2.7 Numer identyfikacji podatkowej (NIP)** |
|  | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2.8 Ansprechpartner** | | **2.8 Osoba do kontaktu** | |
| Name, Vorname |  | | nazwisko, imię |
| E-Mail |  | | e-mail |
| Telefon |  | | telefon |

|  |  |
| --- | --- |
| **3. Projektpartner** | **3. Partner projektu** |
| **3.1 Name** | **3.1 Nazwa** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **3.2 Rechtsform** | **3.2 Forma prawna** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **3.3 Anschrift** | **3.3 Adres** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **3.4 E-Mail** | **3.4 E-mail** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **3.5 WWW-Seite** | **3.5 Strona www** |
|  | |

|  |  |
| --- | --- |
| **4. Arbeitspakets** | **4. Zadania** |
| **4.1 Name Arbeitspaket 1** | **4.1 Nazwa zadania 1** |
|  |  |
| **4.2 Umsetzungstermin- (vom … bis) und Ort** | **4.2 Termin (od … do) i miejsce realizacji** |
|  |  |
| **4.3 Beschreibung und Begründung des Arbeitspakets** | **4.3 Opis i uzasadnienie zadania** |
|  |  |
| **4.4 Outputindikator** | **4.4 Wskaźnik produktu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **5. Arbeitspakets** | **5. Zadania** |
| **5.1 Name Arbeitspaket 2** | **5.1 Nazwa zadania 2** |
|  |  |
| **5.2 Umsetzungstermin- (vom … bis) und Ort** | **5.2 Termin (od … do) i miejsce realizacji** |
|  |  |
| **5.3 Beschreibung und Begründung des Arbeitspakets** | **5.3 Opis i uzasadnienie zadania** |
|  |  |
| **5.4 Outputindikator** | **5.4 Wskaźnik produktu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **6. Arbeitspakets** | **6. Zadania** |
| **6.1 Name Arbeitspaket 3** | **6.1 Nazwa zadania 3** |
|  |  |
| **6.2 Umsetzungstermin- (vom … bis) und Ort** | **6.2 Termin (od … do) i miejsce realizacji** |
|  |  |
| **6.3 Beschreibung und Begründung des Arbeitspakets** | **6.3 Opis i uzasadnienie zadania** |
|  |  |
| **6.4 Outputindikator** | **6.4 Wskaźnik produktu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **7. Ergebnisindikator** | **7. Wskaźnik rezultatu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **8. Bereichsübergreifende Grundsätze bei einzelnen Arbeitspaketen** | **8. Zasady horyzontalne - sposób uwzględnienia w zadaniach** |
| **8.1 Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung (darunter Barrierefreiheit)** | **8.1 Równość szans i niedyskryminacja (w tym dostępność)** |
|  |  |
| **8.2 Gleichstellung der Geschlechter** | **8.2 Równouprawnienie płci** |
|  |  |
| **8.3 Nachhaltige Entwicklung** | **8.3 Zrównoważony rozwój** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **9. Kommunikation und Sichtbarkeit** | **9. Komunikacja i widoczność** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10. Zusätzliche Informationen** | **10. Dodatkowe informacje** |
| **10.1 Notwendigkeit des Projekts im Hinblick auf die geltenden Strategien** | **10.1 Potrzeba realizacji projektu w świetle obowiązujących strategii** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.2 Ziel des Projektes** | **10.2 Cel projektu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.3 Mehrwert des Projektes** | **10.3 Wartość dodana projektu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.4 Komplementarität des Projektes** | **10.4 Komplementarność projektu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.5 Projektoutputs** | **10.5 Produkty projektu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.6 Projektergebnisse** | **10.6 Rezultaty projektu** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.7 Gemeinsame Vorbereitung** | **10.7 Wspólne przygotowanie** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.8 Gemeinsame Umsetzung** | **10.8 Wspólna realizacja** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.9 Gemeinsames Personal** | **10.9 Wspólny personel** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.10 Mehrwert der grenzüberschreitenden**  **Zusammenarbeit** | **10.10 Korzyści wynikające ze współpracy transgranicznej** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **10.11 Projektmaßnahmen außerhalb des Fördergebiets - Begründung** | **10.11 Działania poza obszarem wsparcia - uzasadnienie** |
|  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **11. Finanzierung** | | **11. Finansowanie** | |
|  | Kosten/ koszt EUR | Anteil/ udział % |  |
| **1. Arbeitspaket** |  | | **Zadanie 1** |
| förderfähige Gesamtkosten |  |  | łączne koszty kwalifikowalne |
| EFRE-Zuschuss  (max. 80%, max. 30.000 EUR)  - Pauschalbetrag |  |  | dofinansowanie z EFRR (max. 80%, max. 30.000 EUR)  – kwota ryczałtowa |
| Mitfinanzierung aus dem Staatshaushalt (nur bei polnischen NGO-Antragstellern) |  |  | współfinansowanie z budżetu państwa (tylko dla polskich wnioskodawców typu NGO) |
| Eigenmittel |  |  | udział własny |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **2. Arbeitspaket** |  | | **Zadanie 2** |
| förderfähige Gesamtkosten |  |  | łączne koszty kwalifikowalne |
| EFRE-Zuschuss  (max. 80%, max. 30.000 EUR)  - Pauschalbetrag |  |  | dofinansowanie z EFRR (max. 80%, max. 30.000 EUR)  – kwota ryczałtowa |
| Mitfinanzierung aus dem Staatshaushalt (nur bei polnischen NGO-Antragstellern) |  |  | współfinansowanie z budżetu państwa (tylko dla polskich wnioskodawców typu NGO) |
| Eigenmittel |  |  | udział własny |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **3. Arbeitspaket** |  | | **Zadanie 3** |
| förderfähige Gesamtkosten |  |  | łączne koszty kwalifikowalne |
| EFRE-Zuschuss  (max. 80%, max. 30.000 EUR)  - Pauschalbetrag |  |  | dofinansowanie z EFRR (max. 80%, max. 30.000 EUR)  – kwota ryczałtowa |
| Mitfinanzierung aus dem Staatshaushalt (nur bei polnischen NGO-Antragstellern) |  |  | współfinansowanie z budżetu państwa (tylko dla polskich wnioskodawców typu NGO) |
| Eigenmittel |  |  | udział własny |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **12.**  **Erklärungen** | | **12.**  **Oświadczenia** | |
| 1. In Bezug auf die Anwendung eines Pauschalsatzes auf die Kosten des direkten Personals bestätige ich sein tatsächliches Engagement für das Projekt. 2. In Bezug auf die Anwendung des Pauschalsatzes auf die Dienstreisekosten des Projektpersonals bestätige ich, dass die Reisen für die Durchführung des Projekts notwendig sind und vom Projektpersonal durchgeführt werden. |  | | 1. W związku z zastosowaniem stawki ryczałtowej na koszty personelu bezpośredniego potwierdzam jego faktyczne zaangażowanie w projekt.      1. W związku z zastosowaniem stawki ryczałtowej na koszty podróży służbowych personelu projektowego potwierdzam, że podróże są niezbędne do realizacji projektu i będą wykonywane przez personel projektowy. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **13.**  **Anlagen** | | **13.**  **Załączniki** | |
| 1. Entwurfsbudget (davon je 3 Angebote für Kosten, die nicht in der Limitstabelle  - Anhang Nr. 2 des KPF-Handbuchs enthalten sind oder überschreiten sie) 2. Erklärung des Antragstellers 3. Aktueller Nachweis der Bevollmächtigung bestimmter Personen zur Unterzeichnung, im Namen des Antragstellers, erforderlicher Erklärungen und Anlagen 4. Erklärung, dass der Antragsteller in der Lage ist, den geforderten Eigenbeitrag zu finanzieren 5. Erklärung zur Einhaltung der Charta der Grundrechte der Europäischen Union\* |  | | 1. Projekt budżetu (w tym po 3 oferty do kosztów nie ujętych w tabeli limitów  - załącznik nr 2 do Podręcznika FMP albo przekraczających dany limit) 2. Oświadczenie wnioskodawcy 3. Aktualny dokument potwierdzający uprawnienie określonych osób do podpisania wymaganych oświadczeń  i załączników w imieniu wnioskodawcy 4. Oświadczenie o zdolności wnioskodawcy do sfinansowania wymaganego wkładu własnego 5. Oświadczenie dotyczące przestrzegania karty praw podstawowych UE\* |

*\* dotyczy tylko* *polskich jednostek samorządu terytorialnego lub podmiotów przez nie kontrolowanych lub od nich zależnych*

*\* gilt nur für polnische Einheiten der territorialen Selbstverwaltung oder von ihnen kontrollierte oder von ihnen abhängige Einheiten*

|  |  |
| --- | --- |
| **14.**  **Projektinformationen**  **(es wird vom KPF-Sekretariat ausgefüllt)** | **14. Informacje o projekcie**  **(wypełnia sekretariat FMP)** |
| **14.1 Projektnummer** | **14.1 Numer projektu** |
|  | |
| **14.2 Datum der Antragstellung** | **14.2 Data złożenia wniosku** |
|  | |
| **14.3 Antragsversion** | **14.3 Wersja wniosku** |
|  |  |